

LT	<i>Priežiūros dėžutės pakeitimas</i>
RU	<i>Замена емкости для отработанных чернил</i>
KK	<i>Пайдаланылған сия ыдысын ауыстыру</i>
ID	<i>Gantilah kotak pemeliharaan ini</i>
TC	更換廢棄墨水收集盒
JA	メンテナンスボックスの交換



DĒMESIO • ETTEVAATUST • ВНИМАНИЕ • ОБЕРЕЖНО! • ЕСКЕРТУ • تنبيه • PERHATIAN • 注意 • 注意 • 주의 • 注意

LT	<p>Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Negerkite jokio prikibusio rašalo. Neardykite ar nemodifikuokite priežiūros dėžutės. Antraip į akis arba ant odos gali patekti rašalo. Nelieskite ant priežiūros dėžutės esančio IC lusto.</p> <p>Jei buvo išimta priežiūros dėžutė, kuria vis dar galima naudoti, ir palikta ilgą laiką atjungta, jos daugiau nenaudokite. Nenulipkite plėvelės nuo priežiūros dėžutės viršutinio paviršiaus.</p> <p>Ant odos, į akis ar burną patekus rašalo, imkitės toliau nurodytų veiksmų.</p> <ul style="list-style-type: none">Ant odos patekus rašalo, nedelsdami nuplaukite tą vietą muilu ir vandeniu. Į akis patekus rašalo, nedelsdami praplaukite jas vandeniu. Neišplaukite rašalo, akys gali labai parausti arba gali kilti nedidelis uždegimas. Jei kažkas negerai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Į burną patekus rašalo, nedelsdami jį išspjaukite ir kreipkitės į gydytoją. <p>Pernelyg stipriai nepurtykite naudotos priežiūros dėžutės. Pernelyg purtant ar stipriai spaudžiant priežiūros dėžutės šonus, rašalas gali pratekti.</p> <p>Nelaikykite priežiūros dėžutės vietoje, kur aukšta temperatūra, arba užšalusios. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.</p>	
----	--	--

RU	<p>Храните профилактический блок в месте, недоступном для детей. Не пейте собравшиеся чернила. Не разбирайте и не модифицируйте профилактический блок. Это может привести к попаданию чернил в глаза и на кожу.</p> <p>Не прикасайтесь к интегральной микросхеме профилактического блока.</p> <p>Не используйте повторно профилактический блок, который хранился отдельно длительное время, даже если при извлечении он был пригоден к дальнейшему использованию.</p> <p>Не снимайте пленку с верхней части профилактического блока.</p> <p>При попадании чернил на кожу, в глаза или рот немедленно примите соответствующие меры.</p> <ul style="list-style-type: none">При попадании на кожу немедленно промойте пораженную область мылом и водой. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их водой. В противном случае возможно воспаление или легкое раздражение глаз. В случае необходимости немедленно обратитесь к врачу. При попадании чернил в рот немедленно выплюньте их и обратитесь к врачу. <p>Не трясите профилактический блок слишком сильно. При сильной встряске или ударах из профилактического блока могут вытечь чернила.</p> <p>Не храните профилактический блок при высоких температурах и в замороженном состоянии. Не подвергайте его воздействию прямого солнечного света.</p>	ET	<p>Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Ärge jooge printeri külge kleepunud tinti. Ärge võtke lahti ega modifitseerige hoolduskarpi. Selle tegemisel võib tint sattuda silmadesse või nahale. Ärge katsuge hoolduskarbil olevat IC-kaarti.</p> <p>Kui kasutuskölblik hoolduskarp on eemaldatud ja jäetud pikaks ajaks lahutatuna, ärge kasutage seda uuesti. Ärge eemaldage hoolduskarbi ülemisel pinnal olevat kile.</p> <p>Tindi sattumisel nahale, silmadesse või suhu toimige järgmiselt.</p> <ul style="list-style-type: none">Tindi sattumisel nahale peske seda piirkonda viivitamatult seebi ja veega. Tindi sattumisel silmadesse loputage neid viivitamatult veega. Tindi jäämisel silmadesse võivad silmad verd täis valgeda või kergelt põletikku minna. Kaebuste korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Tindi sattumisel suhu sülitage see viivitamatult välja ja konsulteerige arstiga. <p>Ärge raputage kasutatud hoolduskarpi liiga tugevasti. Tint võib hoolduskarbi liiga tugevalt raputamisel ja külgedele tugevalt surumisel lekkima hakata.</p> <p>Vältige hoolduskarbi hoidmist kõrgel temperatuuril või külmunud olekus. Hoidke eemal otsesest päikesevalgusest.</p>
----	---	----	--

KK	<p>Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Кез келген жабықсан сияны ішпеніз. Пайдаланылған сия ыдысын бөлшектемеңіз немесе өзертпеңіз. Бұл сияның көз бен теріге тиіп кетуіне әкелуі мүмкін.</p> <p>Пайдаланылған сия ыдысындағы IC чипіне тимеңіз.</p> <p>Әлі де болса пайдалануға болатын пайдаланылған сия ыдысы алынып, ұзақ уақытқа ажыратылып тасталса, оны қайта пайдаланбаңыз.</p> <p>Пайдаланылған сия ыдысының үстінгі бетінен таспаны ажыратып алмаңыз.</p> <p>Егер сия теріңізге, көздеріңізге немесе аузыңызға тисе, келесі әрекеттерді орындаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Теріңізге тисе, сол аймақты сабын және сумен жуыңыз. Сия көздеріңізге тисе, оларды сумен бірден шайыңыз. Сияны қалдыру көздердің қанталауына немесе қабынуға әкелуі мүмкін. Егер бірден дұрыс емес болса, бірден дәрігерге көрініңіз. Сия аузыңызға кіріп кетсе, оны бірден түкіріп тастаңыз және дәрігерге көрініңіз. <p>Сия аузыңызға кіріп кетсе, оны бірден түкіріп тастаңыз және дәрігерге көрініңіз.</p> <p>Пайдаланылған сия ыдысын тым қатты шайқаманыз. Тым көп шайқасаңыз немесе бүйірлерін қатты бассаңыз, пайдаланылған сия ыдысынан сия ағуы мүмкін.</p> <p>Пайдаланылған сия ыдысын жоғары температурада немесе өте суық күйде сақтамаңыз. Тікелей күн сәулесінен алшақ ұстаңыз.</p>	UK	<p>Зберігайте в місцях, недоступних для дітей. Не ковтайте залишки чорнила. Не розбирайте та не модифікуйте сервісний блок. Це може призвести до потрапляння чорнила в очі або на шкіру.</p> <p>Не торкайтеся інтегральної мікросхеми на сервісному блоці.</p> <p>Якщо сервісний блок, який ще може використовуватися, було знято та залишено відключеним на тривалий час, не використовуйте його більше.</p> <p>Не здирайте плівку з верхньої поверхні сервісного блоку.</p> <p>При потрапленні чорнила на шкіру, в очі або в рот виконайте наступне.</p> <ul style="list-style-type: none">У разі потраплення чорнила на шкіру ретельно промойте забруднену ділянку шкіри водою з милом. У разі потраплення чорнила в очі негайно промойте їх водою. Якщо не промити очі від чорнила, це може спричинити розширення кровоносних судин або незначне запалення. При виникненні проблем негайно зверніться до лікаря. При потрапленні чорнила до рота негайно виплюньте його та зверніться до лікаря. <p>Не трусіть використаний сервісний блок надто сильно. Від сильного трясіння чи стискання з боків сервісний блок може протекти.</p> <p>Не зберігайте сервісний блок за високої температури чи на морозі. Бережіть від прямого сонячного проміння.</p>
----	---	----	---

ID	<p>Simpan di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak. Jangan meminum setiap tinta yang menempel. Jangan membongkar atau memodifikasi kotak pemeliharaan. Hal ini dapat menyebabkan tinta mengenai mata dan kulit.</p> <p>Jangan menyentuh chip IC pada kotak pemeliharaan.</p> <p>Jika kotak pemeliharaan yang masih dapat digunakan telah dilepas dan dibiarkan tidak terpasang untuk jangka waktu lama, jangan menggunakannya kembali.</p> <p>Jangan mengelupas film dari permukaan atas kotak pemeliharaan.</p> <p>Jika tinta mengenai kulit, mata, atau mulut Anda, lakukan tindakan berikut.</p> <ul style="list-style-type: none">Ketika tinta mengenai kulit Anda, segera cuci bagian tersebut dengan sabun dan air. Ketika tinta mengenai mata Anda, segera bilas dengan air. Membiarkan tinta mengenai mata dapat menyebabkan mata merah atau bengkak. Jika ada sesuatu yang salah, segera hubungi dokter. Ketika tinta masuk ke dalam mulut, segera ludahkan dan hubungi dokter. <p>Jangan mengguncangkan kotak perawatan lama terlalu keras. Tinta dapat bocor dari kotak pemeliharaan jika Anda mengguncangkannya terlalu keras atau menekan bagian sampingnya terlalu kuat.</p> <p>Hindari menyimpan kotak pemeliharaan di bawah suhu tinggi atau dalam kondisi beku. Jauhkan dari sinar matahari langsung.</p>	SC	<p>請存儲在兒童接觸不到的位置。請勿飲用任何粘附的墨水。請勿拆卸或改動維護箱。否則可能導致墨水進入眼睛或沾到皮膚上。請勿觸摸維護箱上的 IC 芯片。</p> <p>如果已經取下仍然可用的維護箱並且長時間未連接，則請勿再次使用。</p> <p>請勿撕掉維護箱上表面的薄膜。</p> <p>如果墨水接觸皮膚、眼睛或口腔，請採取以下方法。</p> <ul style="list-style-type: none">墨水接觸皮膚時，請立刻用香皂和水清洗。 墨水濺入眼睛時，請立刻用清水沖洗。墨水長時間在眼睛里可能導致眼睛充血或輕度炎症。如果出現錯誤，請立刻諮詢醫生。 墨水濺入口腔時，請立刻吐出並諮詢醫生。 <p>請勿用力搖晃已使用過的維護箱。如果用力搖晃維護箱或者按壓其兩側，墨水可能會從維護箱中漏出。</p> <p>不要將維護箱存放在高溫下或以冷凍狀態存放。</p> <p>避免陽光直射。</p>
----	--	----	--

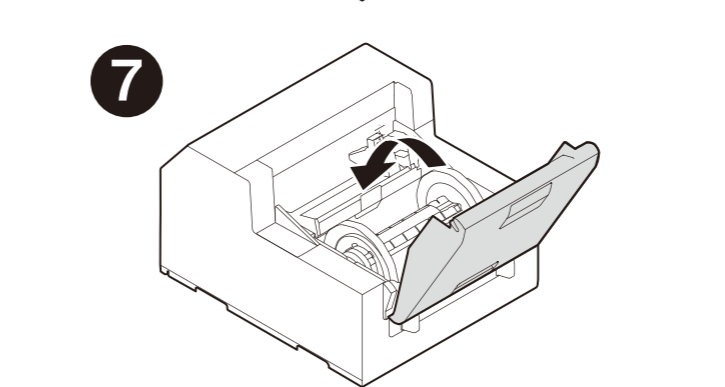
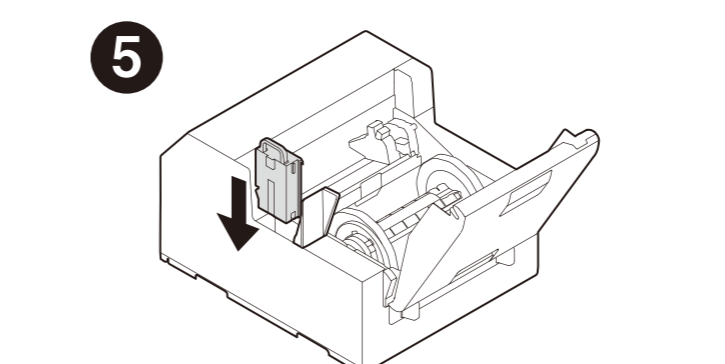
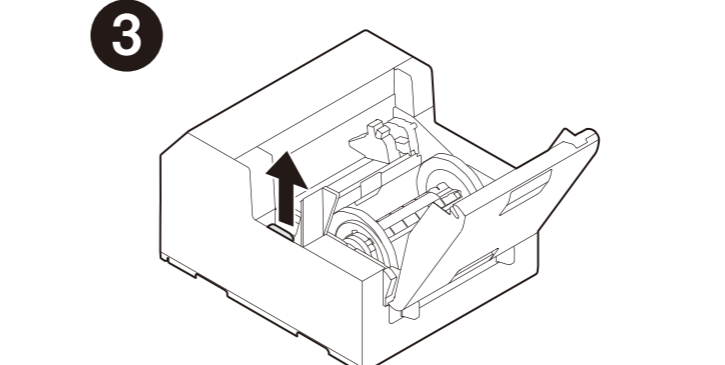
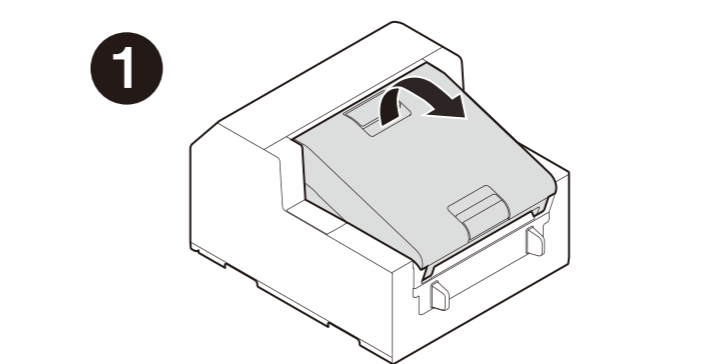
TC	<p>請存放於孩童無法取得的地方。請勿飲用到任何附著的墨水。請勿拆解或改裝廢棄墨水收集盒。否則會導致墨水接觸眼睛或皮膚。請勿觸摸廢棄墨水收集盒上的晶片。</p> <p>如果取出仍可使用的廢棄墨水收集盒，卻長時間置於拆卸狀態，則勿重複使用。</p> <p>請勿將廢棄墨水收集盒頂部表面上的薄膜撕除。</p> <p>如果墨水接觸皮膚、眼睛或嘴巴，請採取以下措施。</p> <ul style="list-style-type: none">如果墨水沾到皮膚，請立刻用肥皂和水清洗該處。 如果墨水進入眼睛，請立刻用水沖洗。置之不理可能會造成眼睛充血或輕微發炎。如有任何不適，請立刻就醫。 如果墨水進入口中，請立刻吐出並就醫。 <p>請勿過度搖晃使用過的廢棄墨水收集盒。過度搖晃或用力按壓側面，墨水可能會從廢棄墨水收集盒中滲出。</p> <p>請勿將廢棄墨水收集盒存放在高溫或結凍狀態下。</p> <p>請避免陽光直射。</p>	KO	<p>어린이 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 부착된 잉크를 마시지 마십시오. 유지보수 상자를 분해 또는 개조하지 마십시오. 그렇게 하면 잉크가 눈 및 피부에 부착될 수 있습니다.</p> <p>유지보수 상자의 IC 칩에 손대지 마십시오.</p> <p>사용 가능한 유지보수 상자를 제거하고 장시간 분리해둔 경우, 재사용하지 마십시오.</p> <p>유지보수 상자의 상단 표면에서 필름을 벗겨내지 마십시오.</p> <p>잉크가 피부, 눈 또는 입에 묻으면 다음과 같은 조치를 취해 주십시오.</p> <ul style="list-style-type: none">피부에 묻은 경우에는 즉시 비눗물로 해당 부위를 세척해 주십시오. 잉크가 눈에 들어간 경우에는 물로 즉시 씻어내 주십시오. 잉크를 그대로 방치하면 눈이 충혈되거나 가벼운 염증이 생길 수 있습니다. 원가 잘못된 경우에는 즉시 의사에게 상담해 주십시오. 잉크가 입에 들어가면 즉시 빨아낸 후, 의사에게 상담해 주십시오. <p>사용한 유지보수 상자를 너무 세게 흔들지 마십시오. 잉크를 너무 세게 흔들거나 측면을 강하게 누르면 유지보수 상자에서 잉크가 누출될 수 있습니다.</p> <p>유지보수 상자를 고온 또는 동결 상태로 보관하지 마십시오. 직사광선을 피해 보관하십시오.</p>
----	--	----	---

JA	<p>子供の手の届かない場所に保管してください。また、インクは飲まないでください。メンテナンスボックスを分解または改造しないでください。分解するとインクが目に入ったり皮膚に付着するおそれがあります。</p> <p>メンテナンスボックス上のIC チップは触らないでください。</p> <p>使用可能なメンテナンスボックスを取り外して長期間放置した場合は再使用しないでください。</p> <p>メンテナンスボックス上面のフィルムは剥がさないでください。</p> <p>インクが皮膚に付いてしまったり、目や口に入ってしまったときは以下の処置をしてください。</p> <ul style="list-style-type: none">皮膚に付着したときは、すぐに水や石けんで洗い流してください。 目に入ったときはすぐに水で洗い流してください。そのまま放置すると目の充血や軽い炎症をおこすおそれがあります。異常がある場合は、速やかに医師に相談してください。 口に入ったときは、すぐに吐き出し、速やかに医師に相談してください。	
----	--	--

ET	<i>Hoolduskarbi vahetamine</i>
UK	Заміна сервісного блоку
AR	
SC	更換維護箱
KO	유지보수 상자 교체

استبدال صندوق الصيانة

Maintenance Box: SJMB6000/6500
Wartungskasten: SJMB6000/6500
Cartuccia di manutenzione: SJMB6000/6500
Caixa de manutenção: SJMB6000/6500
Kovrı üstü parçaları: SJMB6000/6500
Kutija za održavanje: SJMB6000/6500
Kutija za održavanje: SJMB6000/6500
Huoltolaatikko: SJMB6000/6500
Underhållslåda: SJMB6000/6500
Servisní box: SJMB6000/6500
Skrinka údržby: SJMB6000/6500
Кутія за піддр́жка: SJMB6000/6500
Priežiūros dėžutė: SJMB6000/6500
Емкость для отработанных чернил: SJMB6000/6500
Пайдаланылған сия ыдысы: SJMB6000/6500
Kotak pemeliharaan: SJMB6000/6500
廢棄墨水收集盒: SJMB6000/6500
メンテナンスボックス: SJMB6000/6500

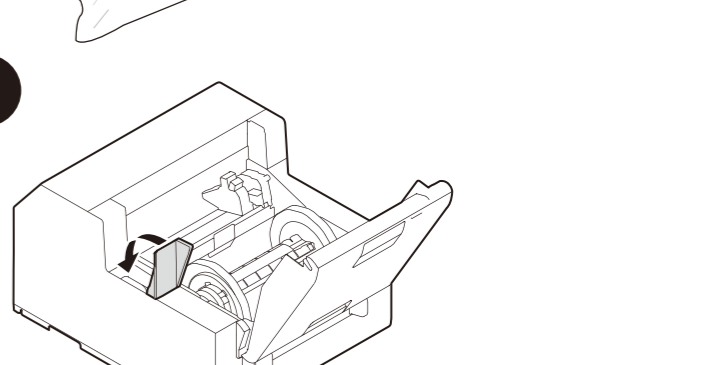
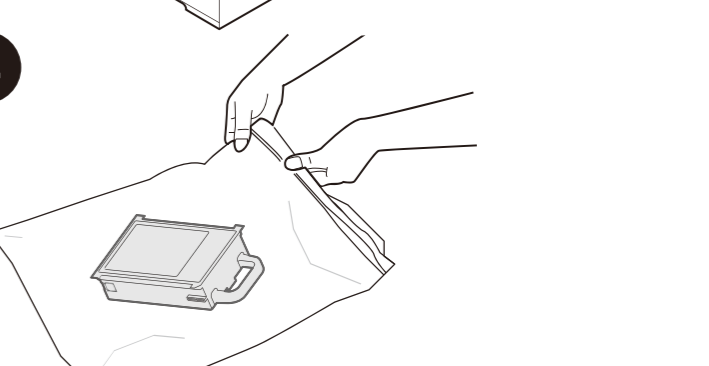
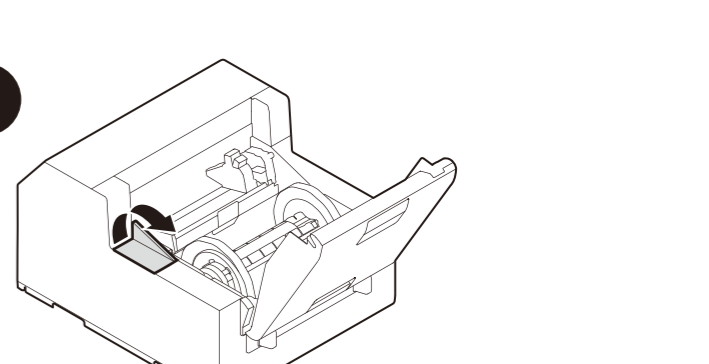


Boîte de maintenance: SJMB6000/6500
Onderhoudscassette: SJMB6000/6500
Caja de mantenimiento: SJMB6000/6500
Bakım Kutusu: SJMB6000/6500
Vzdrževalna posoda: SJMB6000/6500
Кутія за одр́жуванє: SJMB6000/6500
Vedligeholdelsesboks: SJMB6000/6500
Vedlikeholdsboks: SJMB6000/6500
Zestaw konserwacyjny: SJMB6000/6500
Karbantartódoboz: SJMB6000/6500
Cutia de întreținere: SJMB6000/6500
Аркopes кәрба: SJMB6000/6500
Hoolduskarp: SJMB6000/6500

Коробка для обслуживания: SJMB6000/6500
صندوق الصيانة : SJMB6000/6500

维护箱 : SJMB6000/6500

유지보수 상자 : SJMB6000/6500



SEIKO EPSON CORPORATION	
Address:	3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Web site:	www.epson.com/
セイコーエプソン株式会社	
住所：	〒392-8502 長野県諏訪市大和3-3-5